

# DSC

ES | FR | EN | PT | IT | DE

BALANZA CUENTA PIEZAS

BALANCE COMPTEUSE

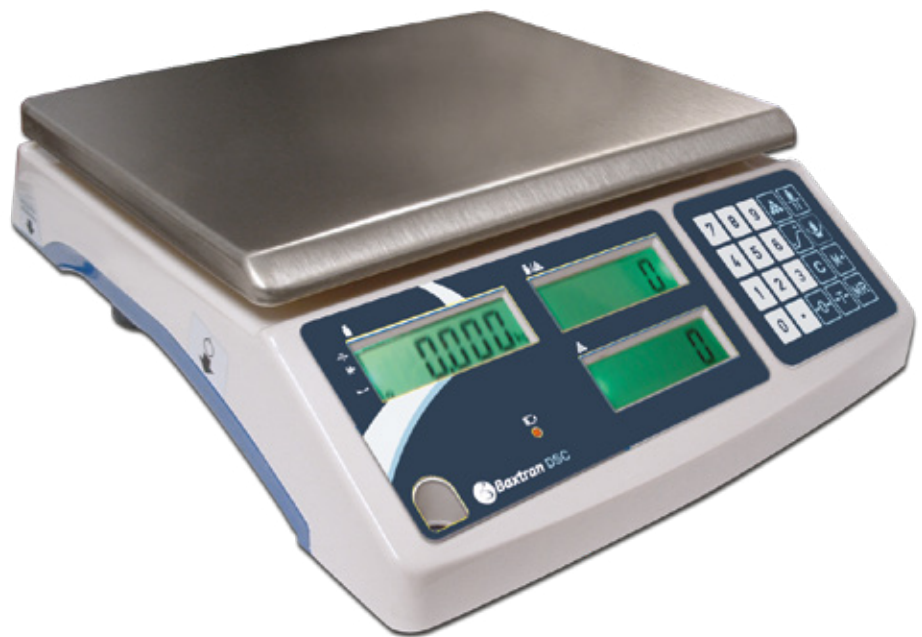
COUNTING SCALE

BALANÇA CONTA PEÇA

BILANCE CONTAPEZZI

STÜCKZAHL-WAAGEN

V.4.4\_22/08/2019



**Baxtran**

marca propiedad de | est une marque de | trade mark propriety of | È un marchio di | die Marke ist Eigentum von

Pol. Empordà Internacional Calle F. Parcela 15-16  
17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN  
T. (34) 972 527 212 - F. (34) 972 527 211

**GIROPES**

## ES

1.	Parámetros técnicos	5
2.	Sumario de la función	5
3.	Imagen y componentes	6
4.	Parámetros de pantalla	6
5.	Parámetros de teclado	7
6.	Operación	8
7.	Configuración del menú	10
8.	Precaución	11
9.	Garantía	11

## FR

1.	Paramètres techniques	12
2.	Résumé de fonctions	12
3.	Fonction et descriptions extérieurs	13
4.	Fonctions de l'écran	13
5.	Fonctions du clavier	14
6.	Opération	15
7.	Programmation du menu	17
8.	Précautions d'emploi	18
9.	Garantie	18

## EN

1.	Technical parameter	19
2.	Function summary	19
3.	Outlook & components	20
4.	Displays statement	20
5.	Keys statement	21
6.	Operation	22
7.	Menu set	24
8.	Attention	25
9.	Warranty	25

# ÍNDICE - INDEX - INDEX

## ÍNDICE - INDICE - INHALTSVERZEICHNIS

### PT

1.	Parâmetros técnicos	26
2.	Sumário da função	26
3.	Imagem e componentes	27
4.	Parâmetros do ecrã	27
5.	Parâmetros de teclado	28
6.	Operação	29
7.	Configuração do menu	31
8.	Precaução	32
9.	Garantia	32

### IT

1.	Parametri tecnici	33
2.	Sommario delle funzioni	33
3.	Immagine e componenti	34
4.	Parametri del display	34
5.	Parametri della tastiera	35
6.	Funzionamento	36
7.	Configurazione del menu	38
8.	Attenzione	39
9.	Garanzia	39

### DE

1.	Technische Parameter	40
2.	Zusammenfassung der Funktionen	40
3.	Aussehen und Komponenten	40
4.	Parameter der Anzeige	41
5.	Parameter der Tastatur	42
6.	Betrieb	43
7.	Konfiguration des Menüs	45
8.	Vorsichtsmaßnahmen	46
9.	Garantie	46



**ES**

1.	Parámetros técnicos	5
2.	Sumario de la función	5
3.	Imagen y componentes	6
4.	Parámetros de pantalla	6
5.	Parámetros de teclado	7
6.	Operación	8
7.	Configuración del menú	10
8.	Precaución	11
9.	Garantía	11

Las balanzas electrónicas de la serie de contaje DSC adoptan el micro-CPU, chip de conversión de 21bit A/D , resolución de 200,000 ISN , software auto-temperatura, linealidad y la compensación creep.

La balanza disfruta de unas características de estructura firme, imagen exterior atractiva, uso sencillo y respuesta rápida. Es muy utilizada en Electrónica, Plástica, Ingeniería química, Medicina e industria de la alimentación.

**1. PARÁMETROS TÉCNICOS**

Conversión de Precisión A/D	Conversión A/D de 21 bits
Resolución de Pantalla	30.000
Grado de Precisión	III
Vacilación de Cero	$\leq 0.15\mu\text{v } ^\circ\text{C}$
Vacilación de Sensibilidad	$\leq 12\text{PPM/ } ^\circ\text{C}$
Sin linealidad	$\leq 0.01\% \text{ F.S}$
Potencia de alimentación	DC5V
Celula de carga	Tension de resistencia
Alimentación	AC220V $\pm 10\%$ ~50Hz 6W
	DC6V/4Ah batería de almacenaje
Temperatura de funcionamiento	Temperatura 0 $^\circ\text{C}$ ~40 $^\circ\text{C}$ y humedad $\leq 80\% \text{RH}$
Versión de firmware	SdL-6

**2. SUMARIO DE LA FUNCIÓN**

1. Unidad de selección: kg, g, lb
2. Alarma de límite superior i inferior.
3. Alarma de sobrecarga
4. Acumulación
5. Tara y su pre-programado.
6. Ajustes de retroiluminación.
7. Auto protección de batería de almacenamiento durante potencia baja.
8. Pesado, contaje.
9. Calibración de múltiple punto, calibración de punto único.
10. Ajuste de búsqueda de cero.
11. Detección dinámica de ajuste de rango.
12. Media de ajuste del valor del filtro.
13. Calibración de peso aleatorio.

### 3. IMAGEN Y COMPONENTES





### 4. PARÁMETROS DE PANTALLA



#### PANTALLA

1. Pantalla de peso: para mostrar el peso.
2. Unidad de peso de pantalla: para mostrar la unidad de peso o las pesadas de acumulación.
3. Cantidad total de pantalla: para mostrar la cantidad total o la cantidad acumulada del producto.


#### SIGNOS

1.  Tara: significa que la balanza ha deducido la tara.
2.  Acumulación: significa que la balanza ha acumulado los registros.
3. -Hi-,  
-Lo- Pre-programación de alarma: significa que la balanza ha programado los límites inferiores y superiores.
4. kg Significa que la unidad actual es kg.
5. g Significa que la unidad actual es g.
6. lb Significa que la unidad actual es lb.
7. ○ Significa que los indicadores están estables.


## 5. PARÁMETROS DE TECLADO




### FUNCIÓN DE TECLADO I

1.  Programación pcs: para recoger la unidad del producto.


---

2.  Programación unidad de peso: para preprogramar la unidad de peso su usted conoce la unidad de peso del producto.


---

3.  Hi/lo programado: para preprogramar la alarma límite de valor superior y inferior.

---

4.  Tara manual: para preprogramar la tara conocida.


---

5.  Borrado: para borrar el número introducido y los totales acumulados.


---

6. Acumulación: para acumular peso y cantidad total.


---

7.  Cero: para borrar cualquier señal de peso y volver a cero.


---

8.  Tara: para deducir la tara.


---

9.  Pantalla acumulación: para ver los totales acumulados.


---

10.  Tecla numérica, para introducir la unidad de peso o otros valores numéricos.



---

11.  Para introducir el punto decimal y la tecla de selección de submenú.


### FUNCIÓN DE TECLADO II

1.  Cero: presionar y mantener [cero] hasta introducir un único punto de modo de calibración.

---

2.  Pre-programar alarma: presionar y mantener [] antes de encender la balanza, y después usted ya puede acceder la programación del menú.

---

3.  Presionando [.] durante largo tiempo para apagar el modo de luz trasera.

## 6. OPERACIÓN



### AJUSTE HORIZONTAL

El nivel de la balanza debe ser comprobado primero. Ajuste los 4 pies al centro de la burbuja de la balanza.





### OPERACIÓN DE PESADO

Encienda la balanza. La pantalla mostrará los números de 1 a 9 para la auto-prueba. Después de esto, las tres pantallas mostrarán “peso”, “unidad de peso” y “cantidad total. Ahora sitúe el producto en el medio de la balanza. El peso de la pantalla mostrará el peso y un señal estable “o”. Introduzca la unidad de peso correspondiente al producto a la unidad de peso de la pantalla. La pantalla de cantidad total calculará automáticamente y mostrará la cantidad total.



### CERO

Cuando no hay producto o peso ligo en la balanza, usted puede presionar  para volver a cero. Cuando el peso del producto es un 10% más alto que el peso máximo, la tecla  será inefectiva.

### TARA

Sitúe el embalaje sobre la balanza y presione  para volver a cero, su peso puede ser eliminado, si aparece una señal de , ello indica que el peso ha sido deducido. Después de retirar todos los objetos y el embalaje de la balanza, si aparece como muestra de peso del embalaje un número negativo en el espacio de peso, presione la tecla  y  y el peso volverá a cero.

### PROGRAMACIÓN DEL NÚMERO DE PIEZAS

Sitúe muestras del producto en la balanza. La pantalla de PESO mostrará el peso. Presione las teclas numéricas para introducir la cantidad de piezas de muestra y la pantalla de PESO UNITARIO mostrará este número. Si presiona incorrectamente, usted puede presionar  e introducir el valor otra vez, presione  para confirmar y el peso unitario será almacenado automáticamente.




Ahora la pantalla PESO UNITARIO muestra el peso unitario de la muestra y la pantalla CANTIDAD TOTAL muestra la cantidad de la muestra. Ahora puede proceder a contar las piezas.

### PROGRAMAR UNIDAD DE PESO DE LA PIEZA


Operación de contar



Cuando cuente, si usted ya conoce previamente la unidad de peso del producto, usted puede presionar el teclado numérico para introducir la unidad de peso directamente. La pantalla PESO UNITARIO mostrará ese valor. Y cuando sitúe el producto sobre la balanza, la pantalla CANTIDAD TOTAL mostrará la cantidad total del producto.

### PRE-PROGRAMAR TARA

Si usted ya conoce la tara del producto, después de presionar  introduzca el valor de tara y presione  otra vez para confirmar. En este momento, el peso pantalla mostrará la unidad de peso pre programada. Y automáticamente el producto pesado ya estará tarado. Usted también puede presionar  para borrar la tara preprogramada.




### OPERACIÓN DE ACUMULACIÓN

En modo de pesar y contar, presione  para acumular el peso y la cantidad total. La pantalla PESO mostrará el peso acumulado y la pantalla UNIDAD DE PESO mostrará el número de acumulaciones. Usted puede acumular el próximo número después de sacar el producto acumulado y volver la pantalla a cero.





Presione  para ver los registros acumulados y presiónelo otra vez para volver al modo de pesado y de numeración normal. Cuando se encuentre en el modo de pantalla de acumulación, puede presionar  para borrar todos los totales acumulados.






## PRE PROGRAMADO DE ALARMA

Si quiere programar el límite inferior y superior en la operación de cuenta, presione la tecla , en este momento la pantalla de peso mostrará la información del límite máximo "-HI-". Presionar la tecla numérica para introducir el valor de límite máximo y mostrarlo en la pantalla de unidad de peso. Vuelva a presionar  para confirmar y empezar a programar el límite inferior. La pantalla peso mostrará la información de límite inferior "-LO-". Y presione la tecla numérica para introducir el valor de límite inferior y mostrar así la pantalla de cantidad total. Luego presione  para confirmar y volver al modo de pesar y contar. Cuando cuente, si la cantidad del producto se encuentra entre el límite superior e inferior, sonará la alarma.




## OPERACIÓN DE AUTO-PROMEDIO

1. Presione  antes de encender la balanza y enciéndela sin dejar de presionar. Presione  repetidamente hasta llegar al menú *AVER*. Con la tecla  programe el auto-promedio a "0" (el valor "0" permite el auto-promedio, "1" corresponde a la prohibición del auto-promedio). Presione  hasta volver a la pantalla principal.
2. Sitúe muestras de los productos sobre la balanza como prueba. En el proceso de contar, si la cantidad adicional es menor a la cantidad de muestra, la balanza realizará el auto promedio haciendo sonar la alarma. Si no hay ningún problema, la balanza terminará el auto-promedio.
3. Sólo cuando la muestra esté terminada, funcionará el auto-promedio.


## OPERACIÓN DE CALIBRACIÓN

Presione y mantenga presionada la tecla  encienda el equipo. La pantalla CANTIDAD TOTAL muestra la información del único punto (single) de calibración "CAL" y la unidad de peso mostrará que el peso necesita calibración. Si usted necesita cambiar el valor del peso calibrado, puede presionar el teclado numérico para introducir el valor del nuevo peso calibrado y mostrarlo en la pantalla UNIDAD DE PESO. Si usted lo introduce incorrectamente, puede presionar  para borrarlo e introducirlo otra vez. Introduzca el peso correspondiente y muéstrelo en la pantalla PESO. Sitúe el peso encima del plato. Cuando éste esté estable, presione  para confirmar y salir del modo de calibración.

## SELECCIÓN DE UNIDAD

Presione la tecla  durante 5 segundos, después presione  para escoger la unidad deseada, por ejemplo g, kg, lb. Presione la tecla  otra vez para volver al modo de contar, la unidad programada será automáticamente almacenada cuando encienda la balanza otra vez.

## CONFIGURACIÓN DE RETROILUMINACIÓN

1. Esta balanza posee dos modos de retroiluminación: retroiluminación apagada o auto retroiluminación. El modo retroiluminación apagada no mostrará la retroiluminación bajo ninguna condición. El modo de auto retroiluminación encenderá la luz cuando se presione cualquier tecla o cuando el peso sobre la balanza sea mayor a 5d. Cinco segundos más tarde, después de que el peso vuelva a "0", la luz se apagará.
2. En el modo de pesaje, usted entrará en otro modo de retroiluminación si mantiene la presión sobre la tecla  durante unos segundos. Después de acceder al modo deseado, la balanza guardará automáticamente el modo de retroiluminación establecido.

## CARGA DE LA BATERÍA


Cuando el indicador de potencia baja esté brillando, éste mostrará que la potencia es insuficiente y usted deberá recargarla a tiempo. Conectela al adaptador de potencia para conseguir que el indicador AC se encienda. Ello significa que la balanza se está cargando. La media de tiempo de carga es de 12 horas.

## INDICADOR DE CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA

1. Cuando el indicador de potencia baja se enciende, éste muestra la potencia insuficiente y necesita ser recargado a tiempo.

2. Si la pantalla no muestra o muestra "Lo", esto significa que la batería se encuentra en estado de auto-protección, y debe recargarla a tiempo, después ya puede usarla otra vez.

## 7. CONFIGURACIÓN DEL MENÚ I

Presione y mantenga  antes de encender la balanza. La pantalla UNIDAD DE PESO muestra la información programada. Cuando se termine toda la programación, la balanza saldrá automáticamente del programa de menú y volverá al modo de pesar y contar.

Presione  para cambiar el valor y presione  para pasar al siguiente menú.

Nº de serie	Pantalla	Valor programa	Programa de introducción
1	<i>Zero</i> Búsqueda de cero	0d	0 sirve para no buscar
		1d	1 sirve para buscar 1d
		2d	Cuanto más grande el valor de búsqueda, más rápidamente volverá a cero.
		3d	
2	<i>Range</i> Rango de cero	0d	Cuanto más grande el valor programado, más rápidamente volverá a cero.
		1d	
		2d	
		3d	
3	<i>Dynamic</i> Examinación dinámica	0d	Cuanto mayor es el valor dinámico, más estable es la balanza. Pero la resolución empeora, y es apta para utilizarse en condiciones más adversas.
		1d	
		2d	
		3d	
4	<i>Pass</i> Aviso de límite externo e interno	0	0 representa el aviso de preprogramado de límite interno
		1	1 representa el aviso de preprogramado de límite externo
5	<i>Point</i> Promedio filtro	4	Cuanto más grande es el punto del filtro, más estable es la balanza. Pero la reacción de velocidad es más baja.
		8	
		16	
6	<i>Spnt</i> Modo de calibración	0	Calibración multiple-punto no permitida
		1	calibración multiple-punto permitida
7	<i>Speed</i> Velocidad de muestreo	0	Programado de fábrica
		1	Muestreo rápido
8	<i>Filter</i> filtro	0	
		1	
9	<i>Aver</i> Auto-promedio	0	Permite auto-promedio
		1	Prohibición auto-promedio
10	<i>A-Salt</i> Alarma	0	Para contar
		1	Para pesar
11	<i>OLoad</i> Memoria de cero	0	corrección de desviación de cero
		1	no corrección de desviación de cero (memoria de cero ON)

## 8. PRECAUCIÓN

1. Está estrictamente prohibido pesar cuando se excede el límite de la balanza. Está también prohibido situar cargas muy pesadas sobre la balanza, ya que ello puede dañar el sensor.
2. La balanza debe situarse en una superficie lisa , evitando la exposición a corrientes de aire, campos electromagnéticos fuertes y ambientes de radiaciones fuertes de calor.
3. Evite que la balanza entre en contacto con lluvia o agua. Puede lavar la balanza con un trapo húmedo.
4. Evite el uso de cualquier líquido corrosivo para limpiar la balanza, ello puede dañar la balanza o sus circuitos.
5. No permita que cucarachas u otros insectos se introduzcan en la balanza..
6. Cuando la luz de indicador de batería se encienda usted debe cargar la batería para no afectar su tiempo de vida.
7. Si no utiliza la batería durante un tiempo de período larga, por favor apáguela. Y cárguela una vez cada 3 meses para evitar dañar la batería.

## 9. GARANTÍA

Esta balanza está garantizada contra todo defecto de fabricación y de materiales, por un período de un año, a partir de la fecha de entrega. Durante este período, GIROPÈS SL, se hará cargo de la reparación de la balanza.

Esta garantía no incluye los daños causados por uso indebido, sobrecarga, o no haber seguido las recomendaciones descritas en este manual. La garantía no cubre los gastos de envío necesarios para la reparación de la balanza.

**FR**

1.	Paramètres techniques	12
2.	Résumé de fonctions	12
3.	Fonction et descriptions extérieurs	13
4.	Fonctions de l'écran	13
5.	Fonctions du clavier	14
6.	Opération	15
7.	Programmation du menu	17
8.	Précautions d'emploi	18
9.	Garantie	18

La série de balances électroniques DSC est équipée d'une micro CPU, de basse conversion A/D de 21 bits, résolution de 200.000 ISN, software de mise en température, linéarité, système de compensation progressive pour atteindre la précision.

La balance de construction solide, a un design attrayant. Facile d'utilisation elle est utilisée Largement dans tous les secteurs, Électronique, matière plastique, Ingénierie chimique, Médecine et industrie alimentaire.

## 1. PARAMÈTRES TECHNIQUES

Conversion Précision A/D	Conversion de 21 A/D bit
Résolution de écran	30.000
Degré de précision	III
Dérive de zéro	$\leq 0.15\mu\text{v} \% \text{ } ^\circ\text{C}$
Dérive de sensibilité	$\leq 12\text{PPM}/ \text{ } ^\circ\text{C}$
Non caractère linéaire	$\leq 0.01\%\text{F.S}$
Puissance d'excitation	DC5V
Capteur de chargement	Tension de résistance
Fournisseur de puissance	AC220V $\pm 10\%$ ~50Hz 6W batterie de stockage DC6V/4AH
Température de fonctionnement	Température 0 $^\circ\text{C}$ ~40 $^\circ\text{C}$ , humidité $\leq 80\%\text{RH}$
Version du firmware	SdL-6

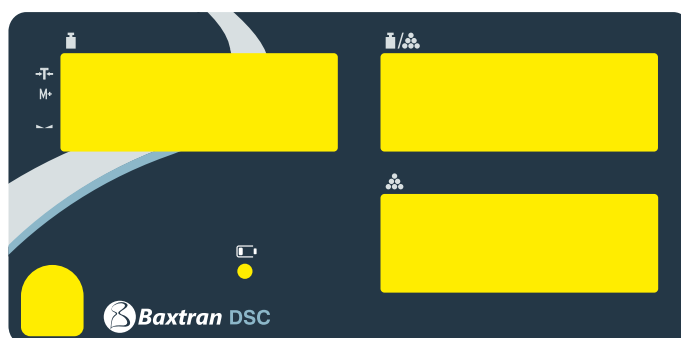
## 2. RÉSUMÉ FONCTIONS

1. Sélection d'unités: kg, g,lb
2. Alarme d'avis surpoids et poids inférieur.
3. Alarme de surcharge
4. Accumulation
5. Tare et pré programmation.
6. Rétro éclairage.
7. Protection de la batterie.
8. Pesage et comptage.
9. Calibration des multiples points, calibration d'un seul point.
10. Ajustement, zéro.
11. Détection dynamique d'ajustement de rang.
12. Moyenne d'ajustement del a valeur du filtre.
13. Calibration de poids aléatoire.

### 3. FONCTION ET DESCRIPTONS EXTÉRIEUR





### 4. FONCTIONS DE L'ÉCRAN



#### ÉCRAN

1. Écran de poids : pour montrer le poids
2. Unité de poids d'écran : pour montrer l'unité de poids ou les pesages d'accumulation
3. Quantité totale d'écran : pour montrer la quantité totale ou la quantité accumulée du produit.


#### SIGNES

1.  Tare: il signifie que la balance a déduit la tare.
2.  Accumulation: il signifie que la balance a accumulé les enregistrements
3. -Hi-,  
-Lo- Pré programmation d'alarme [ ] : signifie que la balance a programmé les seuils inférieures et supérieures
4. kg kg : signifie que l'unité actuelle est kg.
5. g g : signifie que l'unité actuelle est g.
6. lb lb : signifie que l'unité actuelle est lb.
7. ○ ou : signifie que les indicateurs sont stables


## 5. FONCTIONS CLAVIER




### FONCTIONS DU CLAVIER I

1.  Programmation PCS: pour reprendre l'unité du produit.


---

2.  Programmation unité de poids: pour pré programmer l'unité de poids si on l'unité de poids du produit.


---

3.  hi/lo programmé: pour pré programmer l'alarme des seuils de la valeur supérieure et inférieure.


---

4.  Programmation de tare: pour pré programmer la tare connue.


---

5.  Effacé: pour effacer le numéro introduit et les records accumulés.


---

6.  Accumulation: pour accumuler poids et quantité totale.


---

7.  Zéro: pour effacer tout signal de poids et retourner à zéro.


---

8.  Tare: pour déduire la tare.


---

9.  Écran accumulation: pour voir les enregistrements accumulés.


---

10.  Touche numérique, pour introduire l'unité de poids ou d'autres valeurs numériques.


---

11.  Pour introduire le point radix et la touche de sélection de sub-menu.


### FONCTIONS DU CLAVIER II

1.  Zéro: Appuyer sur la touche et maintenir [zéro] jusqu'à introduire un seul point de mode de calibration.

---

2.  Pré programmer alarme: Appuyer sur la touche et maintenir [ $\pm$ ] avant d'allumer la balance, et ensuite vous pouvez déjà entrer dans la programmation du menu.

---

3.  En pressant [.] pendant long temps pour éteindre le mode rétro éclairage

## 6. OPÉRATION






### AJUSTEMENT HORIZONTAL

Le niveau de la balance doit être vérifié. Adapter les 4 pieds afin que la bulle soit centrée sur le niveau.



### OPÉRATION DE PESAGE

Allumez la balance. L'écran montrera le décompte de 1 jusqu'au 9 pour l'essai automatique. Après ceci, les trois écrans montreront "poids", "unité de poids" et "quantité totale". Maintenant placer le produit sur le milieu du plateau de la balance. Le poids de l'écran montrera le poids et un signal stable "o". Introduisez l'unité du poids correspondant au produit à l'unité de poids de l'écran. L'écran de quantité totale calculera automatiquement et montrera la quantité totale.

### OPÉRATION ZÉRO

Quand il n'y aura pas produit ou poids sur la balance, vous pouvez appuyer sur la touche  pour retourner à zéro. Quand le poids du produit sera 10% plus haut que le poids maximal, la touche  ne sera pas actif. opération tare  
Placer l'emballage sur la balance et appuyer sur la touche  pour retourner à zéro, son poids peut être effacé, si un signal apparaît : ◀, cela indique que le poids a été déduit. Après avoir retiré ce qu'il y a pesé de sur la balance, si il apparaît comme échantillon de poids un nombre négatif dans l'espace poids, appuyer sur la touche  et  et le poids retournera à nouveau à zéro.

### PROGRAMMATION DU NUMÉRO DE PIÈCES




Placer un échantillon du produit sur la balance. Le écran de POIDS montrera le poids. Appuyer sur la touche numérique pour introduire le numéro d'échantillon et l'unité de poids montrera ce nombre. Si on presse incorrectement, vous appuyer sur la touche  et introduire la valeur une autre fois. Appuyer sur la touche  pour confirmer et l'unité de poids sera automatiquement stockée. Maintenant, l'écran POID UNITAIRE montre l'unité de poids d'échantillon et l'écran QUANTITÉ TOTALE montre la quantité d'échantillon. On peut maintenant procéder à compter les pièces.

### PROGRAMMER L'UNITÉ DE POIDS




Opération de comptage

Quand on compte, si on connaît déjà préalablement l'unité de poids du produit, on peut appuyer sur la touche numérique pour introduire l'unité de poids directement. Et quand on place le produit sur la balance, l'écran QUANTITÉ TOTALE montrera la quantité du produit.


### PRÉ PROGRAMMER TARE



Si vous connaissez déjà la tare du produit, après avoir appuyer sur la touche  introduisez la valeur tare et appuyer sur la touche  autre fois pour confirmer. Alors le poids écran montrera l'unité de poids pré programmée. Et automatiquement le produit pesé sera déjà taré. Vous pouvez aussi appuyer sur la touche  pour effacer la tare programmation.

### OPÉRATION D'ACCUMULATION





Au mode de pesage et de comptage, appuyer sur la touche  pour accumuler le poids et la quantité totale. L'écran POID montrera le poids accumulé, l'écran POID UNITÉ montrera la numérotation accumulée. Vous pouvez accumuler le prochain numéro après avoir retiré le produit accumulé et retourner l'écran à zéro. Appuyer sur la touche  pour voir les records accumulés et appuyer sur la touche autre fois pour retourner au mode de pesage et de numérotation normale. Quand il se trouvera dans le mode d'écran d'accumulation, on peut appuyer sur la touche  pour effacer tous les records accumulés.

### PRÉ PROGRAMMATION D'ALARME




S'on veut programmer les seuils inférieurs et supérieurs dans l'opération de comptage, appuyer sur la touche , à ce moment l'écran de poids montrera l'information du seuil maxime.weight "- HI-". Appuyer sur la touche numérique pour introduire la valeur de limite maximale et le montrer sur l'écran d'unité de poids. Appuyer sur la touche à nouveau

 pour confirmer et commencer à programmer le seuil inférieur. L'écran poids montrera l'information de limite inférieure "- LO". Et appuyer sur la touche numérique pour introduire la valeur de limite inférieure et montrer ainsi l'écran de quantité totale. Appuyer sur la touche ensuite  pour confirmer et retourner au mode de pesage et de comptage. Quand il comptera, si la quantité du produit se trouve entre la limite supérieure et inférieure, l'alarme sonnera.




### OPÉRATION AUTOMATIQUE DES MOYENNES


1. Appuyer sur la touche  avant d'allumer la balance et allumez sans laisser la touche. Appuyer sur la touche plusieurs fois  jusqu'à l'écran affichera AVER. Avec la touche , programmez auto moyenne à "0" (la valeur "0" permet l'auto moyenne) "1" correspond à l'interdiction de l'auto moyenne. Appuyer sur la touche  plusieurs fois jusqu'à retourner à l'écran principale.
2. Situer échantillons des produits sur la balance comme essai. Dans le processus de comptage, si la quantité additionnelle est plus basse que la quantité d'échantillon, la balance effectuera l'auto moyenne faisant sonner l'alarme. S'il n'y a aucun problème, la balance finalisera l'auto moyenne.
3. Seulement quand l'échantillon sera terminé, l'auto moyenne sera activé.

### OPÉRATION DE CALIBRATION

Appuyer sur la touche et maintenez appuyer  allumez la balance. L'écran QUANTITÉ totale montre l'information du l'unique point de calibration "CAL" et l'unité de poids montrera que le poids a besoin d'une calibration. Si vous avez besoin de changer la valeur du poids calibré, on peut appuyer sur la touche numérique pour introduire la valeur du nouveau poids calibrer et le montrer dans l'écran UNITÉ DE POIDS. Si vous l'introduisez incorrectement, vous pouvez appuyer sur la touche  pour l'effacer et recommencer une autre fois. Introduisez le poids correspondant et le montrer sur l'écran de poids. Charger le poids. Quand celui-ci sera stable, appuyer sur la touche  pour confirmer et sortira du mode de calibration

### SÉLECTION D'UNITÉ

Appuyer sur la touche  pendant 5 seconds, appuyer sur la touche ensuite  pour choisir l'unité souhaitée, par exemple g, kg, lb. Appuyer sur la touche  ; une autre fois pour retourner au mode de comptage, l'unité programmée sera automatiquement stockée quand on allumera la balance une autre fois. mode rétro éclairage

1. Il y a deux modes de rétro éclairage: Le mode "rétro éclairage" et le mode "auto rétro éclairage". Le mode "auto rétro éclairage", la rétro éclairage sera activé quand une touche est appuyer sur la touche ou quand le poids sur la balance sera supérieur à 5d. Une secondes plus tard la lumière sera éteinte quand le poids retournera à "0".
2. Dans le mode de mesurer poids, on passera à l'autre mode de rétro éclairage si on appuyer sur la touche une seconde . Après avoir programmé le mode, la balance gardera automatiquement le mode de rétro éclairage programmé quand vous allumiez à nouveau la balance.

### CHARGER LA BATERIE




Quand l'indicateur de puissance baisse celui ci s'allume. Cela montre que la puissance est insuffisante et vous avez besoin de recharger la balance. Brancher pour que l'indicateur AC soit allumé. Cela signifie qu'elle est actuellement chargée. Le temps de moyen de charge est de 12 heures.

### INDICATEUR DE QUANTITÉ ÉLECTRIQUE

1. Quand l'indicateur de baisse puissance s'allume, celui-ci signifie la puissance insuffisante et il a besoin d'être rechargé à temps.
2. Si l'écran ne montre pas ou montre "Lo", ceci signifie que la batterie se trouve en état d'autoprotection, et on doit la recharger à temps, après on peut déjà l'utiliser.



## 7. PROGRAMMER LE MENU

Appuyer sur la touche  avant d'allumer la balance. L'écran UNITÉ DE POIDS montre de l'information programmée et l'écran POIDS montre le valeur. Quand toute la programmation se finaliser, la balance sortira automatiquement du programme de menu et retournera au mode de pesage et de comptage. Pressez  pour choisir la valeur et appuyer sur la touche  pour entrer a le suivant menu

On spécifie la programmation ensuite :

N° de serie	Pantalla	Valor programa	Programa de introducción
1	<i>Zero</i> Recherche zéro	0d	0 sert pour ne pas chercher
		1d	1 sert pour chercher 1d au plus grand la valeur de recherche, plus rapidement retournera à zéro.
		2d	
		3d	
2	<i>Zero</i> Zéro range	0d	Quand plus grand est la valeur programmée, plus rapidement retournera à zéro.
		1d	
		2d	
		3d	
3	<i>D-Ins</i> vérification dynamique	0d	Quand plus grand c'est la valeur dynamique, plus stable est la balance. Mais la résolution s'aggrave, et est apte pour être utilisé dans des conditions plus défavorables
		1d	
		2d	
		3d	
4	<i>Pass</i> Avis de limite externe et interne	0	0 représente l'avis de programmation de limite interne
		1	1 représente l'avis de pré programmation de limite externe
5	<i>Point</i> Moyenne du filtre	4	Tout au plus grande c'est le point du filtre, plus stable est la balance. Mais la réaction de vitesse est plus faible.
		8	
		16	
6	<i>Spnt</i> Mode de calibration	0	Mode de calibration seul point
		1	Mode de calibration multiple point
7	<i>Speed</i> Échantillon de rapidité	0	Ensemble d'usines
		1	Échantillon rapide
8	<i>Filter</i> filtre	0	
		1	
		2	
		3	
9	<i>Aver</i> Auto moyenne	0	Permet auto moyenne
		1	Interdiction auto moyenne
10	<i>A-Sett</i> Alarme	0	Pour contage
		1	Pour pesage
11	<i>OLoad</i> Memoire du zéro	0	correction de desviation du zéro
		1	no correction de desviation du zéro (memoire du zéro ON)

## 8. PRÉCAUTION D'EMPLOI

1. Il Est strictement interdit de peser un poids au delà de la capacité de la balance. Cela pourrais endommager le capteur.
2. La balance doit être utilisé sur une surface plane, en évitant l'exposition à des courants d'air, aux domaines électromagnétiques forts et aux sources de chaleur.
3. Évitez que la balance entre en contact avec la pluie ou l'eau. On peut laver la balance avec un chiffon humide.
4. Évitez l'utilisation de tout liquide corrosif pour nettoyer la balance, cela peut endommager la balance ou ses circuits.
5. Placer la balance à l'abri des nuisibles comme des insectes qui pourrait introduire dans la balance.
6. Quand la lumière d'indicateur de batterie sera allumée vous devez charger la batterie pour ne pas affecter son temps de vie.
7. Si vous n'utilisez pas la batterie pendant une période de temps assez longue, Eteignez là. Et la chargez une fois tous les 3 mois pour éviter d'endommager la batterie.

## 9. GARANTIE

Cette balance est garantie contre tout défaut de fabrication et de matériel pendant 1 an à partir de la date de livraison. Durant cette période, GIROPÈS SL. se chargera de la réparation de la balance.

Cette garantie n'inclut pas les dommages causés par une utilisation impropre, surcharge ou par le non respect des recommandations décrites dans ce manuel. La garantie ne couvre pas les frais d'envois nécessaires à la réparation de la balance. The DSC series electronic scale adopts the micro-CPU , 21 bit A/D conversion chip, 2 hundred thousand ISN resolution, software auto-temperature, linearity and the creep compensation to confirm the precision .

The scale enjoys the characteristics of firm structure, attractive outlook, easy operation and fast response. It is widely used in Hardware, Electronics, Plastic, Chemical Engineering, Medicine and Foodstuff industry.

<b>EN</b>		
1.	Technical parameter	19
2.	Function summary	19
3.	Outlook & components	20
4.	Displays statement	20
5.	Keys statement	21
6.	Operation	22
7.	Menu set	24
8.	Attention	25
9.	Warranty	25

## 1. TECHNICAL PARAMETER

A/D Conversion Precision	21 bit A/D bit conversion
Resolution display	30.000
Accuracy grade	III grade
Zero Drift	$\leq 0.15\mu\text{v } \% \text{ } ^\circ\text{C}$
Sensitivity Drift	$\leq 12\text{PPM}/ \text{ } ^\circ\text{C}$
Non-linearity	$\leq 0.01 \% \text{ F.S}$
Excitement voltage	DC5V
Load cell	Resistance strain
Power supply	AC220V $\pm 10 \% \sim 50\text{Hz}$ 6W DC6V/4AH storage battery
Working environment	Temperature 0 $^\circ\text{C} \sim 40 \text{ } ^\circ\text{C}$ , humidity $\leq 80 \% \text{ RH}$
Firmware Version	SdL-6

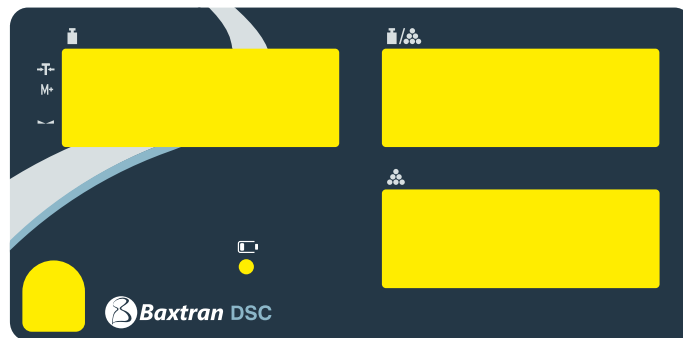
## 2. FUNCTION SUMMARY

1. Unit selection: kg, g, lb.
2. Number's upper & lower limit alarm
3. Overload alarm
4. Accumulation
5. Tare and its preset
6. No backlight and auto-backlight adjustment
7. Storage battery self-protection during the low power
8. Weighing, counting
9. Multi-point, single-point calibration
10. Zero tracing adjustment
11. Dynamic detection range adjustment
12. Average value filter adjustment
13. Random weight calibration

### 3. OUTLOOK & COMPONENTS






### 4. DISPLAYS STATEMENT



#### DISPLAY SCREEN

1. Weight screen: for displaying the weight.
2. Unit weight screen: for displaying the unit weight or the times of accumulation.
3. Total quantity screen: for displaying the total quantity or the accumulated quantity of the product.


#### SIGN

1.  Tare: means the scale has deducted tare.
2.  Accumulation: means the scale has the accumulated records.
3. -Hi-,  
-Lo- Alarm presetting: means the scale has setted the upper and lower limit.
4. kg kg: means current unit is kg.
5. g g: means current unit is g.
6. lb lb: means current unit is lb.
7.  o: means stable signal.


## 5. KEYS STATEMENT




### KEY FUNCTION I

1.  PCS set: for collecting the unit of the product.


---

2.  Unit weight set: for presetting the unit weight if you know the unit weight of the product.


---

3.  Hi/lo set: for presetting the upper and lower limit alarm.


---

4.  Tare preset: for presetting the know tare.


---

5.  Clear: for clearing the inputted number and accumulated records.


---

6.  Accumulation: for accumulating weight and total quantity.


---

7.  Zero: for clearing the slight weight and back to zero.


---

8.  Tare: for deducting the tare.


---

9.  Accumulation display: for seeing the accumulated records.


---

10.  0-9: numeral key, for inputting the unit weight or other numerical value.


---

11.  For inputting radix point and submenu selection key.


### KEY FUNCTION II

1.  Zero: press and hold [zero] unit enter single-point calibration mode.

---

2.  Alarm preset: press and hold [ $\frac{-}{+}$ ] before turning the scale on, and then you can enter the menu set.

---

3.  For a long time to switch the backligh mode.

## 6. OPERATION

### HORIZONTAL ADJUSTMENT





The level of the scale should be checked firstly. Adjust the four feet to center the bubble on the scale.

### WEIGHING

Turn the scale on. The display screen will show number 1 to 9 for self-testing. After that, the three display screens will show "weight", "unit weight" and "total quantity". Now put the product in the middle of the scale. The weight screen will show the weight and a stable signal "o". Input the weigh unit corresponding to the product to the unit weight screen. The total quantity screen will automatically calculate and display the corresponding total quantity.



### ZERO

When no product or slight weight on the scale, you can press  back to zero. When the product weight is 10% heavier than the maximum weight, the  key will be ineffective. Tare

Put the package on the scale and press  to return to zero, its weight can be eliminated, if there is a signal of , it indicates that the weight has been deducted. After removing all items and package from the scale, if there is a display of weight of package in a negative number on the weight space, press the key  and  and the weight will run back to zero.

### PIECES NUMBER SET

Put samples of the products on the scale. The weight screen will show the weight. Press numeral key to input sample number and the unit weight will display this number.

If press incorrectly, you can press  and input again. Press  to confirm and the unit weight will be automatically be computed. Now the unit weight screen, shows samples's unit weight and the total quantity display screen shows the sample's quantity. Then you can start counting now.

### UNIT WEIGHT SET


Counting

When counting, if you already know the unit weigh of the product, you can press the numeral key to input the unit weight directly. And when you put the product on the scale, the total quantity screen will display the product's total quantity.

### TARE PRESETTING



If you already know the tare of the product, then after pressing  input the tare value and press  again for confirmation. At this point, the weight screen will show the presetted unit weight. And automatically the weighed product has already been tared. You can also press  clear the presetted tare.


### ACCUMULATION

In weighing and counting mode, press  to accumulate weight and total quantity. The weight screen displays accumulated weight; the unit weight screen displays accumulated number. You can accumulate the next number after taking the accumulated product off and the screen back to zero.





Press  to see the accumulated records and press it once again back to the normal weighing and numbering mode. Under the state of accumulating display, you can press  to clear all the accumulated records.

### WARMING PRESETTING




When counting, if you want to set the upper and lower limit, press the  key, then the weight screen will show the upper limit information "-HI-". Press the numeral key to input the upper limit value and display it in the unit weight screen. Then press  again to confirm and go into the lower limit set. The weight screen shows the lower set information "-Lo-". And press the numeral key to input the lower limit value and display it in the total quantity screen.

Then press  to confirm and back to the weighing and counting mode. When counting, suppose the quantity of the product is between the upper and the lower limit, buzzer will buzz to alarm.




### AUTO-AVERAGING OPERATION

1. Press and hold  before turning the scale on and turn ON the scale without empressing. Press  repeatedly until screen shows AVER. With  key, set the auto-averaging into "0" ("0" stands for allowing auto-averaging, "1" stands for forbidding auto-averaging.) Press  repeatedly until return to main screen.
2. Put samples of the products on the scale for sampling. In the process of counting, if the additional quantity is less than sampling quantity, the scale will auto-averaging with buzzing. Otherwise, the scale will terminate auto-averaging.
3. Only when sampling finished, can auto-averaging workable.


### CALIBRATION

Press and hold  turn on the scale. TOTAL QUANTITY screen shows the single-point calibration information "CAL" and the unit weight shows the weight needs calibration. If you need to change the calibrated weight value, you can press the numeral key to input new calibrated weight value and display it in the unit weight screen. If you input incorrectly, you can press  to clear it and input again. Put the corresponding weight and display it in the weight screen. Load the weight on the pan after it's steady, press  to confirm and back out from calibration mode.

### UNIT SELECTION

Press de  for 5 seconds, then press  to choose the desire unit such as g, kg, lb. Press the  again back to the counting mode, the set unit will be automatically stored when turning the machine on next time.

### BACKLIGHT OPERATION

1. Two backlight modes are available here: "No backlight" mode and "auto-backlight" mode. The "No backlight" will never show the backlight under any condition. The "auto-backlight" mode will light up the backlight when any key is pressed or when the weight on the scale is more than 5d. Five seconds later, the light will extinguish after the weight comes to "0".
2. Under the mode of weight measuring, you will enter into the other backlight mode by keeping pressing  key. After setting the mode, the scale will automatically keep the backlight mode set previously when you turn the scale on again.




### CHARGE THE BATTERY

When the under voltage indicator is glittering, it shows the insufficient power and you need to recharge it in time. Connect to the power supply to make the AC indicator light up. This stands for it's charging now. The average charging time is 12 hours.

### ELECTRIC QUANTITY INDICATION

1. When the under voltage glitters, it shows the insufficient power and need recharging in time.
2. If the display screen does not show or shows "Lo", this means The battery is in the self-protection state, and you should charge it in time and then you can use it.

## 7. MENU SET

Press and hold  before turning the scale on. The UNIT WEIGHT screen shows the information and the WEIGHT screen shows the value. After all the set is over, it will automatically back out from the menu set and back to the weighing and counting mode. Press  for change the value and press  for go to next menu.

Specific set as follows:

Nº de serie	Pantalla	Valor programa	Programa de introducción
1	<i>Zero</i> Zero tracing	0d	0 stands fro no tracing.
		1d	1 stands for tracing 1d
		2d	The bigger tracing vlue, the quicker back to zero
		3d	
2	<i>Zrange</i> Zero range	0d	Quand plus grand est la valeur programmée, plus rapidement retournera à zéro.
		1d	
		2d	
		3d	
3	<i>Dynamic</i> Dynamatic examination	0d	The bigger dynamic value is, the more stable is. But the resolution is worse and it's suitable to be used in a worse enviroment.
		1d	
		2d	
		3d	
4	<i>Pass</i> Warning internal and external limit	0	0 stands for the warning internal limit presetting
		1	1 stands for the warning external limit presetting
5	<i>Point</i> Average filter	4	The bigger the filter point is, the more stable the scale is. But the reaction speed is lower.
		8	
		16	
6	<i>Spnt</i> Calibration mode	0	Multipoints calibration not allowed
		1	Multipoints calibration mode allowed
7	<i>Speed</i> Sample speed	0	Factory set
		1	Fast sampling
8	<i>Filter</i> filter	0	
		1	
		2	
		3	
9	<i>Aver</i> Auto-averaging	0	Allow auto-averaging
		1	Forbid auto-averaging
10	<i>A-Alert</i> Alarm	0	For counting
		1	For weighing
11	<i>OLoad</i> Zero memory	0	Zero desviation correction
		1	No zero desviation correction (zero memory ON)



## 8. ATTENTION

1. Measuring weight over the limit of the scale is strictly prohibited. Also prohibits to place shock loading on the measuring platform of the scale to avoid damaging the sensor.
2. The scale should be placed on a stable and a smooth flat surface. Strictly prohibit using it in strong air current, strong electromagnetic field and strong caloriffic radiation enviroments.
3. The scale is strictly prohibited from any rain or water. The scale is washable.
4. Any strong corrosive impregnant is strictly prohibited to wash the scale or the circuit board.
5. Don't let the cockroach or parasite get into the scale.
6. When the battery indicating light glitters, it's time for you to charge the battery so its useful life is not affected.
7. When you don't use the electronic scale for a long time, please turn it off. And charge once every 3 months to avoid damaging the battery.

## 9.WARRANTY

This scale is warranted against defects of manufacturing and materials for a period of 1 year, from the delivery date.

During this period, GIROPÈS SL will take charge of repairing the scale.

This warranty does not cover defects or damaged caused by misuse, overloading or improper installation contrary to the recommendations described in this manual. This warranty does not cover shipping costs for the reparation of the balance.

As balanças eletrônicas da série de contagem DSC adotam o micro-CPU, chip de conversão de 21bit A/D , resolução de 200,000 ISN , software temperatura automática, linearidade e a compensação creep.

A balança desfruta de umas características de estrutura firme, imagem exterior atraente, utilização simples e resposta rápida. É muito utilizada em Eletrónica, Plástica, Engenharia química, Medicina e indústria da alimentação.

<b>PT</b>		
1.	Parâmetros técnicos	26
2.	Sumário da função	26
3.	Imagem e componentes	27
4.	Parâmetros do ecrã	27
5.	Parâmetros de teclado	28
6.	Operação	29
7.	Configuração do menu	31
8.	Precaução	32
9.	Garantia	32

## 1. PARÂMETROS TÉCNICOS

Conversão de Precisão A/D	Conversão A/D de 21 bits
Resolução do Ecrã	30 000
Grau de Precisão	III
Vacilação de Zero	$\leq 0.15\mu\text{v } \%^{\circ}\text{C}$
Vacilação de Sensibilidade	$\leq 12\text{PPM}/^{\circ}\text{C}$
Sem linearidade	$\leq 0.01 \% \text{ F.S}$
Potência de alimentação	DC5V
Célula de carregamento	Tensão de resistência
Alimentação	AC220V $\pm 10 \% \sim 50\text{Hz}$ 6W
	DC6V/4Ah bateria de armazenagem
Temperatura de funcionamento	Temperatura 0 $^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$ e humidade $\leq 80 \% \text{RH}$
Versão de firmware	SdL-6

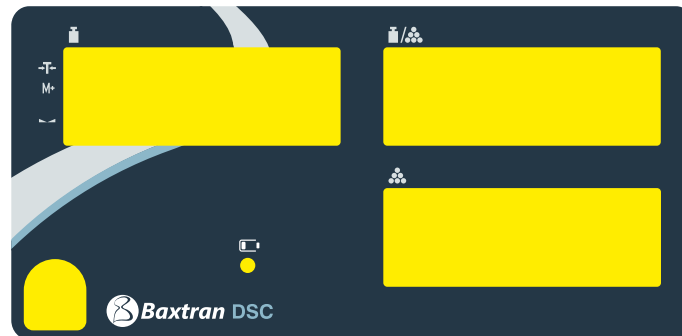
## 2. SUMÁRIO DA FUNÇÃO

1. Unidade de seleção: kg, g, lb
2. Alarme de limite superior e inferior.
3. Alarme de sobrecarga
4. Acumulação
5. Tara e respetiva programação prévia.
6. Ajustes de retroiluminação.
7. Proteção de bateria de armazenamento durante potência baixa.
8. Pesagem, contagem.
9. Calibração de pontos múltiplos, calibração de ponto único.
10. Ajuste de procura de zero.
11. Detecção dinâmica de ajuste de faixa.
12. Média de ajuste do valor do filtro.
13. Calibração de peso aleatório.

### 3. IMAGEM E COMPONENTES



### 4. PARÂMETROS DO ECRÃ



#### ECRÃ

1. Ecrã de peso: para mostrar o peso.
2. Unidade de peso de ecrã: para mostrar a unidade de peso ou as pesagens de acumulação.
3. Quantidade total do ecrã: para mostrar a quantidade total ou a quantidade acumulada do produto.

#### SINAIS

1. Tara: significa que a balança deduziu a tara.
2. Acumulação: significa que a balança acumulou os registos.
3. -Hi-,  
-Lo- Programação prévia do alarme: significa que a balança programou os limites inferiores e superiores.
4. kg Significa que a unidade atual é kg.
5. g Significa que a unidade atual é g.
6. lb Significa que a unidade atual é lb.
7. ○ Significa que os indicadores estão estáveis.

## 5. PARÂMETROS DO TECLADO



### FUNÇÃO DO TECLADO I

1.		Programação pcs: Para recolher a unidade do produto.
2.		Programação unidade de peso: Para programar previamente a unidade de peso se conhecer a unidade de peso do produto.
3.		Hi/lo programado: para programar previamente o alarme limite de valor superior e inferior.
4.		Tara manual: Para programar previamente a tara conhecida.
5.		Eliminado: para eliminar o número introduzido e os totais acumulados.
6.		Acumulação: para acumular peso e quantidade total.
7.		Zero: para eliminar qualquer sinal de peso e regressar a zero.
8.		Tara: para deduzir a tara.
9.		Ecrã acumulação: para ver os totais acumulados.
10.		Tecla numérica, para introduzir a unidade de peso ou outros valores numéricos.
11.		Para introduzir o ponto decimal e a tecla de seleção do submenu.

### FUNÇÃO DO TECLADO II

1.		Zero: pressionar e manter [zero] até introduzir um único ponto de modo de calibração.
2.		Programar previamente o alarme: pressionar e manter [] antes de acender a balança e depois já poderá aceder à programação do menu.
3.		Pressionando [.] durante um longo período de tempo para apagar o modo de luz traseira.

## 6. OPERAÇÃO



### AJUSTE HORIZONTAL

O nível da balança deve ser comprovado primeiro. Ajuste os 4 pés ao centro da borbulha da balança.




### OPERAÇÃO DE PESAGEM

Acenda a balança. O ecrã mostrará os números de 1 a 9 para a prova automática. Depois disto, os três ecrãs mostrarão o “peso”, “unidade de peso” e “quantidade total. Agora situe o produto no meio da balança. O peso do ecrã mostrará o peso e um sinal estável “o”. Introduza a unidade de peso correspondente ao produto na unidade de peso do ecrã. O ecrã de quantidade total calculará automaticamente e mostrará a quantidade total.



### ZERO

Quando não há produto o peso ligeiro na balança, poderá pressionar  para regressar a zero. Quando o peso do produto é 10% mais alto que o peso máximo, a tecla  não será efetiva.

### TARA

Situe a embalagem em cima da balança e pressione  para regressar a zero, o seu peso pode ser eliminado, se aparecer um sinal de ◀, isto indica que o peso foi deduzido. Depois de retirar todos os objetos e a embalagem da balança, se aparecer como amostra de peso da embalagem um número negativo no espaço de peso, pressione a tecla  e  e o peso voltará a zero.

### PROGRAMAÇÃO DO NÚMERO DE PEÇAS

Situe as amostras do produto na balança. Lo ecrã de PESO mostrará o peso. Pressione as teclas numéricas para introduzir a quantidade de peças de amostra e o ecrã de PESO UNITÁRIO mostrará este número. Se pressionar incorretamente, poderá pressionar  e introduzir o valor outra vez, pressione  para confirmar e o peso unitário será armazenado automaticamente.




Agora o ecrã PESO UNITÁRIO mostra o peso unitário da amostra e o ecrã QUANTIDADE TOTAL mostra a quantidade da amostra. Agora pode proceder a contar as peças.

### PROGRAMAR UNIDADE DE PESO DA PEÇA


Operação de contar



Quando contar, se já conhecer previamente a unidade de peso do produto, poderá pressionar o teclado numérico para introduzir a unidade de peso diretamente. O ecrã PESO UNITÁRIO mostrará esse valor. E quando situar o produto em cima da balança, o ecrã QUANTIDADE TOTAL mostrará a quantidade total do produto.

### PRÉ-PROGRAMAR TARA




Se já conhecer a tara do produto, depois de pressionar  introduza o valor de tara e pressione  outra vez para confirmar. Neste momento, o peso ecrã mostrará a unidade de peso previamente programada. E o produto pesado já estará tarado automaticamente. Também poderá pressionar  para eliminar a tara previamente programada.

### OPERAÇÃO DE ACUMULAÇÃO





No modo de pesar e contar, pressione  para acumular o peso e a quantidade total. O ecrã PESO mostrará o peso acumulado e o ecrã UNIDADE DE PESO mostrará o número de acumulações. Poderá acumular o próximo número depois de retirar o produto acumulado e regressar para o ecrã a zero.

Pressione  para ver os registos acumulados e pressione-o outra vez para regressar ao modo de pesagem e de numeração normal. Quando estiver no modo de ecrã de acumulação, pode pressionar  para eliminar todos os totais acumulados.




## PROGRAMAÇÃO PRÉVIA DO ALARME

Se desejar programar o limite inferior e superior na operação de contagem, pressione a tecla , nesse momento o ecrã de peso mostrará a informação do limite máximo “-HI-”. Pressionar a tecla numérica para introduzir o valor de limite máximo e mostrá-lo no ecrã de unidade de peso. Volte a pressionar  para confirmar e começar a programar o limite inferior. O ecrã peso mostrará a informação de limite inferior “-LO-”. E pressione a tecla numérica para introduzir o valor de limite inferior e assim mostrar o ecrã de quantidade total. Depois pressione  para confirmar e regressar ao modo de pesar e contar. Quando contar, se a quantidade do produto estiver entre o limite superior e inferior, o alarme será emitido.




## OPERAÇÃO DE MÉDIA AUTOMÁTICA

1. Pressione  antes de acender a balança e acenda-a sem deixar de pressionar. Pressione  repetidamente até chegar ao menu *AVERP*. Com a tecla  programe a média automática em “0” (o valor “0” permite a média automática, “1” corresponde à proibição da média automática). Pressione  até regressar ao ecrã principal.
2. Situe as amostras dos produtos em cima da balança para realizar um teste. No processo de contar, se a quantidade adicional for inferior à quantidade da amostra, a balança realizará a média automática fazendo emitir o alarme. Se não houver nenhum problema, a balança terminará a média automática.
3. A média automática apenas funcionará quando a amostra estiver terminada.


## OPERAÇÃO DE CALIBRAÇÃO

Pressione e mantenha pressionada a tecla  acenda o equipamento. O ecrã QUANTIDADE TOTAL mostra a informação do único ponto (single) de calibração “CAL” e a unidade de peso mostrará que o peso precisa de calibração. Se precisar de mudar o valor do peso pode pressionar o teclado numérico para introduzir o valor do novo peso calibrado e mostrá-lo no ecrã UNIDADE DE PESO. Se introduzir o valor incorretamente, pode pressionar  para eliminar e introduzir o valor novamente. Introduza o peso correspondente e mostre-o no ecrã PESO. Situe o peso em cima do prato. Quando o mesmo estiver estabilizado, pressione  para confirmar e sair do modo de calibração.

## SELEÇÃO DE UNIDADE

Pressione a tecla  durante 5 segundos, depois pressione  para escolher a unidade desejada, por exemplo g, kg, lb. Pressione a tecla  outra vez para regressar ao modo de contagem, a unidade programada será automaticamente armazenada quando acender a balança novamente.

## CONFIGURAÇÃO DE RETROILUMINAÇÃO

1. Esta balança possui dois modos de retroiluminação: retroiluminação apagada ou auto retroiluminação. O modo retroiluminação apagada nunca mostrará a retroiluminação em nenhuma circunstância. o modo de auto retroiluminação acenderá a luz quando se pressionar qualquer tecla ou quando o peso sobre a balança for superior a 5d. Cinco segundos mais tarde, depois de o peso voltar a “0”, a luz apaga.
2. No modo de pesagem, entrará noutro modo de retroiluminação se mantiver premida a tecla  durante alguns segundos. Depois de aceder ao modo desejado, a balança salvará automaticamente o modo de retroiluminação estabelecido.


## CARREGAMENTO DA BATERIA

Quando o indicador de potência baixa estiver a brilhar, o mesmo mostrará que a potência é insuficiente, como tal deverá ser recarregada a tempo. Conecte-a ao adaptador de potência para conseguir que o indicador AC acenda. Isto significa que a balança está a carregar. A média de tempo de carregamento é de 12 horas.

## INDICADOR DE CONEXÃO À REDE ELÉTRICA

1. Quando o indicador de potência baixa acender, o mesmo mostrará que a potência é insuficiente, como tal deverá ser recarregada a tempo.
2. Se o ecrã não mostrar ou mostrar “Lo”, isto significa que a bateria está em estado de auto-proteção e deve ser recarregada a tempo, depois já pode voltar a ser usada.

## 7. CONFIGURAÇÃO DO MENU I

Pressione e mantenha  antes de acender a balança. O ecrã UNIDADE DE PESO mostra a informação programada. Quando concluir toda a programação, a balança vai sair automaticamente do programa de menu e regressará ao modo de pesar e contar.

Pressione  para mudar o valor e pressione  para passar ao seguinte menu.

Nº de série	Ecrã	Valor programa	Programa de introdução
1	<i>Zero</i> Procura de zero	0d	0 serve para não procurar
		1d	1 serve para procurar 1d
		2d	Quanto maior for o valor de procura, mais rapidamente regressará a zero.
		3d	
2	<i>Zrange</i> Faixa de zero	0d	Quanto maior for o valor programado, mais rapidamente regressará a zero.
		1d	
		2d	
		3d	
3	<i>Drange</i> Examinação dinâmica	0d	Quanto maior for o valor dinâmico, mais estável é a balança. Mas a resolução piora, sendo apta para ser utilizada nas condições mais adversas.
		1d	
		2d	
		3d	
4	<i>Pass</i> Aviso de limite externo e interno	0	0 representa o aviso de programação prévia do limite interno
		1	1 representa o aviso de programação prévia do limite externo
5	<i>Point</i> Média filtro	4	Quanto maior for o ponto do filtro, mais estável será a balança. Embora a reação de velocidade seja mais baixa.
		8	
		16	
6	<i>Spnt</i> Modo de calibração	0	Calibração pontos múltiplos não permitida
		1	calibração pontos múltiplos permitida
7	<i>Speed</i> Velocidade da amostragem	0	Programação de fábrica
		1	Amostragem rápida
8	<i>Filter</i> filtro	0	
		1	
9	<i>Aver</i> Média automática	0	Permite média automática
		1	Proibição média automática
10	<i>Alert</i> Alarme	0	Para contar
		1	Para pesar
11	<i>Zero</i> Memória de zero	0	correção de desvio de zero
		1	Não correção de desvio de zero (memória de zero ON)

## 8. PRECAUÇÃO

1. Está terminantemente proibido pesar quando se exceder o limite da balança. Também está proibido situar cargas muito pesadas em cima da balança, na medida em que isto pode danificar o sensor.
2. A balança deve ser situada numa superfície lisa , evitando a exposição a correntes de ar, campos eletromagnéticos fortes e ambientes de radiações fortes de calor.
3. Evite que a balança entre em contacto com a chuva ou água. Pode lavar a balança com um pano húmido.
4. Evite usar qualquer líquido corrosivo para limpar a balança, na medida em que pode danificar a balança ou os seus circuitos.
5. Não permita que baratas ou outros tipos de insetos se introduzam na balança.
6. Quando a luz do indicador de bateria acender deverá carregar a bateria para não afetar o seu tempo de vida.
7. Por favor, apague a bateria se a mesma não for utilizada durante um longo período de tempo. E carregue uma vez cada 3 meses para evitar danificar a bateria.

## 9. GARANTIA

Esta balança está garantida contra todos os defeitos de fabrico e de materiais, por um período de 1 ano contado a partir da data de entrega. Durante este período, a GIROPÈS SL, será responsável pela reparação da balança.

Esta garantia não inclui os danos provocados por utilização indevida, sobrecarga, ou por não ter seguido as recomendações descritas neste manual. A garantia não cobre as despesas de envio necessários para a reparação da balança.



**IT**

1.	Parametri tecnici	33
2.	Sommario delle funzioni	33
3.	Immagine e componenti	34
4.	Parametri del display	34
5.	Parametri della tastiera	35
6.	Funzionamento	36
7.	Configurazione del menu	38
8.	Attenzione	39
9.	Garanzia	39

Le bilance elettroniche della serie contapezzi DSC sono dotate di micro CPU, chip di conversione da 21 bit A/D, risoluzione da 200,000 ISN, software di auto-temperatura, linearità e compensazione creep.

La bilancia è caratterizzata da struttura solida, aspetto moderno, facilità di utilizzo e rapidità di risposta. È ampiamente utilizzata in elettronica, plastica, ingegneria chimica, medicina e industria alimentare.

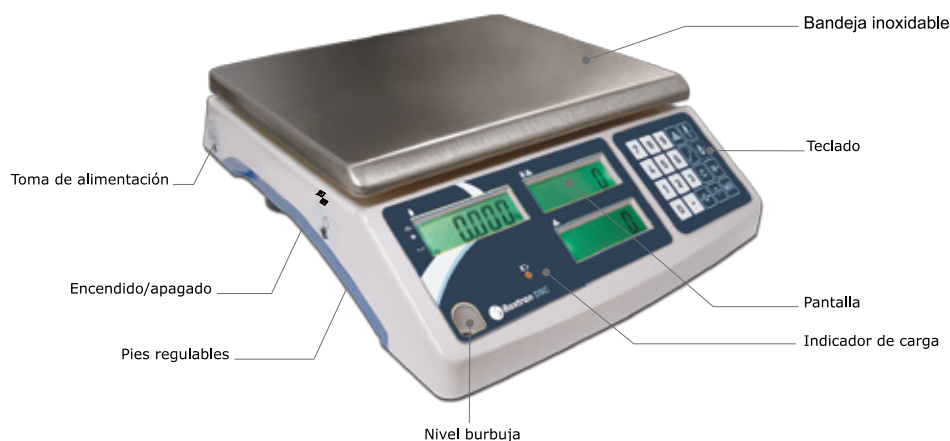
**1. PARAMETRI TECNICI**

Conversione di precisione A/D	Conversione A/D da 21 bit
Risoluzione del display	30.000
Grado di precisione	III
Oscillazione dello zero	$\leq 0,15 \text{ uv\% } ^\circ\text{C}$
Oscillazione della sensibilità	$\leq 12 \text{ ppm/}^\circ\text{C}$
Senza linearità	$\leq 0,01\% \text{ F.S}$
Potenza di alimentazione	CC5V
Cella di carico	Tensione di resistenza
Alimentazione	CA220V $\pm 10\%$ ~50Hz 6W
	CC6V/4Ah batteria di riserva
Temperatura di funzionamento	Temperatura 0 $^\circ\text{C}$ ~40 $^\circ\text{C}$ e umidità $\leq 80\% \text{ RH}$
Versione del firmware	SdL-6

**2. SOMMARIO DELLE FUNZIONI**

1. Unità di selezione: kg, g e lb
2. Allarme di limite superiore e inferiore
3. Allarme di sovraccarico
4. Accumulo
5. Tara e preprogrammazione corrispondente
6. Regolazione della retroilluminazione
7. Autoprotezione della batteria di riserva in caso di bassa potenza
8. Pesatura e conteggio
9. Calibrazione a punti multipli e a punto unico
10. Regolazione della ricerca dello zero
11. Rilevamento dinamico di regolazione dell'intervallo
12. Media di regolazione del valore del filtro
13. Calibrazione del peso aleatorio

### 3. IMMAGINE E COMPONENTI





### 4. PARAMETRI DEL DISPLAY



#### DISPLAY

1. Display del peso: muestra el peso correspondiente.
2. Display dell'unità di peso: mostra l'unità di peso o le pesate di accumulo.
3. Display della quantità totale: mostra la quantità di prodotto totale o accumulata.

#### SIMBOLI

1.  Tara: indica che la bilancia ha sottratto la tara.
2.  Accumulo: indica che la bilancia ha accumulato le registrazioni.
3. -Hi-,  
-Lo- Preprogrammazione dell'allarme: indica che la bilancia ha programmato i limiti inferiori e superiori.
4. kg Indica che l'unità attuale è kg.
5. g Indica che l'unità attuale è g.
6. lb Indica che l'unità attuale è lb.
7. ○ Significa che gli indicatori sono stabili.

## 5. PARAMETRI DELLA TASTIERA



### FUNZIONI DELLA TASTIERA I

1. Programmazione pcs: per raccogliere l'unità del prodotto.

---

2. Programmazione dell'unità di peso: per preprogrammare l'unità di peso se si conosce quella del prodotto.

---

3. Hi/Lo programmato: per preprogrammare l'allarme del limite di valore superiore e inferiore.

---

4. Tara manuale: per preprogrammare la tara conosciuta.

---

5. Cancellazione: per cancellare il numero inserito e i totali accumulati.

---

6. Accumulo: per accumulare il peso e la quantità totale.

---

7. Zero: per cancellare qualsiasi valore di peso e azzerare il display.

---

8. Tara: per sottrarre la tara.

---

9. Schermata di accumulo: visualizza i totali accumulati.

---

10. Tasto numerico, per inserire l'unità di peso o altri valori numerici.

---

11. Per inserire il punto decimale e il tasto di selezione del sottomenu.

### FUNZIONI DELLA TASTIERA II

1. Zero: mantenere premuto [zero] fino a inserire un unico punto della modalità di calibrazione.

---

2. Preprogrammare l'allarme: mantenere premuto [] prima di accendere la bilancia, quindi è possibile accedere alla programmazione del menu.

---

3. Premere a lungo [.] per disattivare la modalità di retroilluminazione.

## 6. FUNZIONAMENTO



### REGOLAZIONE ORIZZONTALE

In primo luogo, è necessario controllare la livella della bilancia. Regolare i 4 piedini al centro della bolla della bilancia.





### OPERAZIONE DI PESATURA

Accendere la bilancia. Il display visualizzerà i numeri da 1 a 9 per l'autotest. Quindi, i tre display visualizzeranno "peso", "unità di peso" e "quantità totale". A questo punto, collocare il prodotto al centro della bilancia. Il display del peso mostrerà il peso e il simbolo fisso "o". Inserire l'unità di peso corrispondente al prodotto nell'unità di peso del display. La bilancia calcolerà automaticamente la quantità totale, che verrà visualizzata sull'apposito display.



### ZERO

Quando sulla bilancia non ci sono prodotti o c'è un peso leggero, è possibile premere  per azzerare il display. Quando il peso del prodotto è superiore del 10% rispetto al peso massimo, il tasto  sarà disabilitato.

### TARA

Posizionare l'imballaggio sulla bilancia e premere  per azzerare il display ed eliminare il peso. Se si visualizza il simbolo , il peso dell'imballaggio è stato sottratto. Dopo aver rimosso tutti gli oggetti e l'imballaggio dalla bilancia, se nello spazio del peso compare un numero negativo come campione del peso dell'imballaggio, premere i tasti  e  e questo valore verrà azzerato.

### PROGRAMMAZIONE DEL NUMERO DI PEZZI

Posizionare dei campioni di prodotto sulla bilancia. Il display del PESO visualizzerà il peso corrispondente. Premere i tasti numerici per inserire la quantità di pezzi del campione: il display del PESO UNITARIO ne visualizzerà il numero corrispondente. Se non si preme correttamente, premere  e inserire di nuovo il valore, quindi premere  per confermare: il peso unitario verrà memorizzato automaticamente.




A questo punto, il display del PESO UNITARIO visualizzerà il peso unitario del campione e il display della QUANTITÀ TOTALE visualizzerà la quantità del campione. Ora è possibile procedere al conteggio dei pezzi.

### PROGRAMMAZIONE DELL'UNITÀ DI PESO DEL PEZZO


Operazione di conteggio



Durante il conteggio, se l'unità di peso del prodotto è già nota può essere inserita direttamente mediante la tastiera numerica. Il display del PESO UNITARIO mostrerà questo valore. Una volta collocato il prodotto sulla bilancia, il display della QUANTITÀ TOTALE mostrerà la quantità totale del prodotto.

### PREPROGRAMMAZIONE DELLA TARA




Se la tara del prodotto è già nota, premere , inserirne il valore corrispondente e premere di nuovo  per confermare. A questo punto, il display del peso mostrerà l'unità di peso preprogrammata e il prodotto pesato sarà già stato tarato automaticamente. Per cancellare la tara preprogrammata, è possibile premere anche .

### OPERAZIONE DI ACCUMULO





In modalità di pesatura e conteggio, premere  per accumulare il peso e la quantità totale. Il display del PESO visualizzerà il peso accumulato, mentre il display dell'UNITÀ DI PESO visualizzerà il numero degli accumuli. È possibile accumulare il numero successivo dopo aver rimosso il prodotto accumulato e aver riazzerato il display.

Per visualizzare le registrazioni accumulate, premere ; premere di nuovo questo tasto per tornare alla modalità di pesatura e di numerazione normale. Quando si è nella modalità della schermata di accumulo, è possibile premere  per cancellare tutti i totali accumulati.




## PREPROGRAMMAZIONE DELL'ALLARME

Per programmare il limite inferiore e superiore durante l'operazione di conteggio, premere il tasto : a questo punto, il display del peso visualizzerà le informazioni del limite massimo "-Hi-". Per inserire il valore del limite massimo e visualizzarlo nel display dell'unità di peso, premere il tasto numerico. Per confermare e iniziare a programmare il limite inferiore, premere di nuovo . Il display del peso mostrerà le informazioni del limite inferiore "-LO-". Per inserire il valore del limite inferiore e visualizzare il display della quantità totale, premere il tasto numerico. Quindi, premere  per confermare e tornare alla modalità di pesatura e conteggio. Durante il conteggio, se la quantità del prodotto è compresa tra il limite superiore e quello inferiore suonerà l'allarme.




## OPERAZIONE DI MEDIA AUTOMATICA

1. Premere  prima di accendere la bilancia e accenderla mantenendo premuto questo tasto. Premere  ripetutamente fino ad arrivare al menu *AVER*. Programmare la media automatica su "0" con il tasto  (il valore "0" consente di effettuare la media automatica, mentre "1" ne impedisce la realizzazione). Premere  fino ad arrivare alla schermata principale.
2. Collocare dei campioni di prodotti sulla bilancia come prova. Nel processo di conteggio, se la quantità aggiuntiva è minore della quantità del campione la bilancia realizzerà la media automatica facendo suonare l'allarme. Se non ci sono problemi, la bilancia porterà a termine tale operazione.
3. La funzione della media automatica verrà abilitata solo al termine del processo sul campione.


## OPERAZIONE DI CALIBRAZIONE

Mantenere premuto il tasto  per accendere il dispositivo. Il display della QUANTITÀ TOTALE mostra le informazioni del punto unico (single) di calibrazione "CAL" e l'unità di peso indicherà che il peso deve essere calibrato. Per modificare il valore del peso calibrato, premere la tastiera numerica: il valore del nuovo peso calibrato verrà visualizzato sul display dell'UNITÀ DI PESO. In caso di inserimento errato, premere  per cancellarlo e inserirlo di nuovo. Inserire il peso corrispondente, che verrà visualizzato sul display del PESO. Collocare il peso sul piatto della bilancia. Quando il valore del peso è stabile, premere  per confermare e uscire dalla modalità di calibrazione.

## SELEZIONE DELL'UNITÀ

Tenere premuto il tasto  per 5 secondi, quindi premere  per scegliere l'unità desiderata, ad esempio g, kg o lb. Premere di nuovo il tasto  per tornare alla modalità di conteggio: l'unità programmata verrà memorizzata automaticamente quando si riaccende la bilancia.

## CONFIGURAZIONE DELLA RETROILLUMINAZIONE

1. Questa bilancia è dotata di due modalità di retroilluminazione: retroilluminazione disattivata o retroilluminazione automatica. Con la modalità di retroilluminazione disattivata, il display della bilancia non si illumina mai. Con la modalità di retroilluminazione automatica attivata, il display si illumina premendo qualsiasi tasto o quando il peso collocato sulla bilancia è maggiore di 5d. Dopo 5 secondi, una volta che il valore del peso è tornato a "0" la luce si spegne.
2. In modalità di pesatura, si accederà a un'altra modalità di retroilluminazione mantenendo premuto il tasto  per qualche secondo. Dopo aver effettuato l'accesso alla modalità desiderata, la bilancia salverà automaticamente la modalità di retroilluminazione stabilita.


## CARICA DELLA BATTERIA

La spia di batteria scarica accesa indica che la potenza della batteria è insufficiente, quindi è necessario ricaricare tempestivamente la bilancia. Collegarla all'adattatore di alimentazione in modo da far accendere la spia di CA. L'accensione della spia conferma che la bilancia si sta caricando. Il tempo medio di ricarica è di 12 ore.

**SPIA DI COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA**

1. La spia di batteria scarica accesa indica che la potenza della batteria è insufficiente, quindi è necessario ricaricare tempestivamente la bilancia.
2. Se sul display non compare niente o viene visualizzato “Lo”, la batteria si trova in stato di autoprotezione e deve essere ricaricata tempestivamente prima di poter essere riutilizzata.

**7. CONFIGURAZIONE DEL MENU I**

Prima di accendere la bilancia, premere e mantenere premuto . Il display dell'UNITÀ DI PESO visualizza le informazioni programmate. Al termine dell'intera programmazione, la bilancia uscirà automaticamente dal programma del menu e tornerà alla modalità di pesatura e conteggio.

Premere  per modificare il valore e premere  per passare al menu successivo.

N° di serie	Schermata	Valore del programma	Programma di inserimento
1	<i>Zero</i> Ricerca dello zero	0d	0 serve per non cercare
		1d	1 serve per cercare 1d
		2d	Maggiore è il valore della ricerca, più rapidamente si azzererà.
		3d	
2	<i>Zrse</i> Intervallo dello zero	0d	Maggiore è il valore programmato, più rapidamente si azzererà.
		1d	
		2d	
		3d	
3	<i>D-rns</i> Esame dinamico	0d	Maggiore è il valore dinamico, più stabile è la bilancia. Tuttavia, la risoluzione peggiora e la bilancia è adatta a essere utilizzata in condizioni più avverse.
		1d	
		2d	
		3d	
4	<i>Pass</i> Avviso di limite esterno e interno	0	0 rappresenta l'avviso di preprogrammazione del limite interno
		1	1 rappresenta l'avviso di preprogrammazione del limite esterno
5	<i>Point</i> Media filtro	4	Maggiore è il punto del filtro, più stabile è la bilancia. Tuttavia, la reazione della velocità è più bassa.
		8	
		16	
6	<i>Spnt</i> Modalità di calibrazione	0	Calibrazione a punti multipli non consentita
		1	Calibrazione a punti multipli consentita
7	<i>Speed</i> Velocità di campionamento	0	Programmata di fabbrica
		1	Campionamento rapido
8	<i>Flt</i> Filtro	0	
		1	
9	<i>Aver</i> Media automatica	0	Consente la media automatica
		1	Non consente la media automatica
10	<i>A-Salt</i> Allarme	0	Per contare
		1	Per pesare
11	<i>OLoad</i> Memoria dello zero	0	Correzione della deriva dello zero
		1	Nessuna correzione della deriva dello zero (memoria dello zero ON)

## **8. ATTENZIONE**

1. È assolutamente vietato pesare se si supera il limite della bilancia. Inoltre, è vietato posizionare carichi molto pesanti sulla bilancia perché questo può danneggiarne il sensore.
2. La bilancia deve essere collocata su una superficie liscia e non deve essere esposta ad ambienti con forti correnti d'aria, intensi campi elettromagnetici o notevoli radiazioni di calore.
3. Evitare che la bilancia entri in contatto con pioggia o acqua. Per effettuare la pulizia del dispositivo, utilizzare uno straccio umido.
4. Evitare l'uso di qualsiasi detergente corrosivo che potrebbe danneggiarne la struttura o i circuiti.
5. Impedire che scarafaggi o altri insetti entrino all'interno della bilancia.
6. Quando si accende la spia della batteria, è necessario effettuare la ricarica per non pregiudicarne la durata.
7. In caso di inutilizzo prolungato della bilancia, è necessario rimuovere la batteria. Per evitare di danneggiarla, è necessario ricaricarla ogni 3 mesi.

## **9. GARANZIA**

Questa bilancia è coperta da una garanzia contro qualsiasi difetto di fabbricazione e di materiali della durata di un anno a partire dalla data di consegna. Durante questo periodo, GIROPÈS S.L. si farà carico della riparazione del dispositivo.

Questa garanzia non include i danni causati da uso improprio, sovraccarico o inosservanza delle raccomandazioni descritte nel presente manuale. La garanzia non copre le spese di spedizione necessarie alla riparazione della bilancia.

**DE**

1.	Technische Parameter	40
2.	Zusammenfassung der Funktionen	40
3.	Aussehen und Komponenten	40
4.	Parameter der Anzeige	41
5.	Parameter der Tastatur	42
6.	Betrieb	43
7.	Konfiguration des Menüs	45
8.	Vorsichtsmaßnahmen	46
9.	Garantie	46

Die elektronischen Stückzahl-Waagen der DSC-Serie basieren auf Mikro-CPU, 21-Bit-A/D-Konvertierungschip, 200.000 ISN-Auflösung, Auto-Temperatur-Software, Linearität und Kriechkompensation.

Die Waage zeichnet sich durch eine feste Struktur, ein attraktives Erscheinungsbild, einfache Handhabung und schnelle Reaktion aus. Sie wird überwiegend in der Elektronik-, Kunststoff-, Chemie-, Medizin- und Lebensmittelindustrie eingesetzt.

**1. TECHNISCHE PARAMETER**

A/D Präzisions-Konvertierung	21-Bit-A/D-Konversion
Bildschirmauflösung	30.000
Präzisionsgrad	III
Nullwert-Schwankung	$\leq 0,15 \mu\text{v} \% \text{ } ^\circ\text{C}$
Empfindlichkeitsschwankung	$\leq 12 \text{PPM}/ ^\circ\text{C}$
Ohne Linearität	$\leq 0,01 \% \text{ F.S}$
Versorgungsspannung	5VDC
<b>Wägezelle</b>	Spannungswiderstand
Stromversorgung	220VAC $\pm 10 \% \sim 50\text{Hz}$ 6W
	6VDC/4Ah Speicherbatterie
Betriebstemperatur	Temperatur 0 $^\circ\text{C} \sim 40 ^\circ\text{C}$ Luftfeuchtigkeit $\leq 80 \% \text{RF}$
Firmware-Version	SdL-6

**2. ZUSAMMENFASSUNG DER FUNKTIONEN**

1. Auswahleinheit: kg, g, lb
2. Alarm für obere und untere Grenze.
3. Überlastungsalarm
4. Kumulation
5. Tara und dessen Vorprogrammierung.
6. Einstellungen für die Hintergrundbeleuchtung.
7. Automatischer Schutz der Speicherbatterie bei geringer Stromleistung.
8. Wiegen, Zählen.
9. Mehrpunkt-Kalibrierung, Einpunkt-Kalibrierung.
10. Anpassung der Nullwertsuche.
11. Dynamische Erkennung der Bereichseinstellung.
12. Einstellung des durchschnittlichen Filterwertes.
13. Kalibrierung des Zufallsgewichts.



### 3. AUSSEHEN UND KOMPONENTEN






### 4. PARAMETER DER ANZEIGE



#### ANZEIGE

1. Gewichtsanzeige: Zur Anzeige des Gewichts.
2. Anzeige der Gewichtseinheit: Zur Anzeige der Gewichtseinheit oder der Summenwägungen.
3. Gesamtwert der Anzeige: Zur Anzeige des Gesamtwerts oder des kumulierten Werts des Produkts.

#### ZEICHEN

1.  Tara: bedeutet, dass die Waage Tara abgezogen hat.
2.  Kumulation: bedeutet, dass die Waage die Gewichte kumuliert hat.
3. -Hi-,  
-Lo- Vorprogrammierung der Alarme: bedeutet, dass die Waage die unteren und oberen Grenzen programmiert hat.
4. kg Bedeutet, dass die aktuelle Einheit kg ist.
5. g Bedeutet, dass die aktuelle Einheit g ist.
6. lb Bedeutet, dass die aktuelle Einheit lb ist.
7.  Bedeutet, dass die Anzeigen stabil sind.

## 5. PARAMETER DER TASTATUR



### TASTATURFUNKTION I

1.  Programmierung St.: Zur Aufnahme der Einheiten des Produkts.

---

2.  Programmierung der Gewichtseinheit: Zur Vorprogrammierung der Gewichtseinheit, wenn Sie die Gewichtseinheit des Produkts kennen.

---

3.  Hi/lo programmiert: Zur Vorprogrammierung des Alarms für den oberen und unteren Grenzwert.

---

4.  Manuelle Tara: Zur Vorprogrammierung der bekannten Tara.

---

5.  Löschen: Zum Löschen der eingegebenen Nummer und kumulierten Summen.

---

6.  Akkumulation: Zur kumulierten Erfassung von Gewicht und Gesamtmenge.

---

7.  Null: Zum Löschen eines Gewichtssignals und Zurücksetzen auf Null.

---

8.  Tara: Für den Abzug von Tara.

---

9.  Anzeige Akkumulation: Zur Anzeige der kumulierten Gesamtsummen.


---

10.  Zifferntaste zur Eingabe der Gewichtseinheit oder anderer Zahlenwerte.



---

11.  Zur Eingabe des Dezimalpunkts und der Auswahltaste für das Untermenü.



### FUNKTION DER TASTATUR II

1.  Null: [Null] gedrückt halten, bis ein Einzelpunkt-Kalibriermodus eingegeben wird.

---

2.  Vorprogrammierter Alarm: Vor Einschalten der Waage [] gedrückt halten, danach gelangen Sie dann auf das Menü für die Programmierung.

---

3.  [] lange gedrückt halten, um den Modus für die Hintergrundbeleuchtung auszuschalten.

## 6. BETRIEB



### HORIZONTAL EINSTELLUNG

Zunächst muss die Ausrichtung der Waage überprüft werden. Stellen Sie die 4 FüÙe der Waage so ein, dass sich die Blase der Waage in der Mitte befindet.




### WIEGEVORGANG

Schalten Sie die Waage ein. Auf dem Display werden die Zahlen von 1 bis 9 für die Selbstprüfung angezeigt. Danach erscheinen die drei Anzeigen „Gewicht“, „Gewichtseinheit“ und „Gesamtmenge“. Legen Sie das Produkt nun auf die Mitte der Waage. Das Gewicht der Anzeige zeigt das Gewicht und ein stabiles Signal „o“ an. Geben Sie die dem Produkt entsprechende Gewichtseinheit zur Gewichtseinheit der Anzeige ein. Die Anzeige berechnet die Gesamtmenge automatisch und zeigt sie an.



### NULL

Wenn kein Produkt- oder leichtes Gewicht auf der Waage liegt, können Sie mit der Taste  auf Null zurückkehren. Wenn das Produktgewicht 10 % über dem Maximalgewicht liegt, ist die Taste  unwirksam

### TARA

Legen Sie die Verpackung auf die Waage und drücken Sie auf , um auf Null zurückzukehren, Ihr Gewicht kann entfernt werden, wenn ein Zeichen ◀ erscheint, dies zeigt an, dass das Gewicht abgezogen wurde. Wenn nach dem Entfernen aller Gegenstände und Verpackungen von der Waage eine negative Zahl als Gewichtsprobe für die Verpackung im Bereich für das Gewicht erscheint, drücken Sie die Tasten  und  und das Gewicht wird auf Null zurückgesetzt.

### PROGRAMMIERUNG DER STÜCKZAHL

Legen Sie Proben des Produkts auf die Waage. In der GEWICHTSANZEIGE wird das Gewicht angezeigt. Drücken Sie die Zifferntasten, um die Anzahl der Probenstücke einzugeben, und in der STÜCKGEWICHTSANZEIGE wird diese Zahl angezeigt. Wenn Sie falsch drücken, können Sie erneut auf  drücken und den Wert noch einmal eingeben, drücken Sie auf , und das Stückgewicht wird automatisch gespeichert.




Nun zeigt die STÜCKGEWICHTSANZEIGE das Stückgewicht der Probe und die GESAMTMENGE der Probe an. Sie können nun mit der Zählung der Stücke fortfahren.

### PROGRAMMIEREN DER STÜCKGEWICHTSEINHEIT


Zählvorgang



Wenn Sie beim Zählen bereits im Voraus die Gewichtseinheit des Produkts kennen, können Sie über die Zifferntastatur die Gewichtseinheit direkt eingeben. Auf der STÜCKGEWICHTSANZEIGE wird dieser Wert angezeigt. Und wenn Sie das Produkt auf die Waage legen, zeigt die GESAMTMENGENANZEIGE die Gesamtmenge des Produkts an.

### VORPROGRAMMIERTE TARA




Wenn Sie die Produkttara bereits kennen, geben Sie nach dem Drücken von  den Tarawert ein und bestätigen Sie erneut mit . Zu diesem Zeitpunkt zeigt die Gewichtsanzeige die vorprogrammierte Gewichtseinheit an. Und das gewogene Produkt wird automatisch tariert. Sie können auch  drücken, um die vorprogrammierte Tara zu löschen.

### AKKUMULATIONSBETRIEB





Im Wiege- und Zählmodus drücken Sie auf , um das Gewicht und die Gesamtmenge zu speichern. Die GEWICHTSANZEIGE zeigt das kumulative Gewicht und die GEWICHTSEINHEITENANZEIGE die kumulierte Anzahl an. Sie können die nächste Zahl hinzufügen, nachdem Sie das kumulierte Produkt entnommen und die Anzeige auf Null zurückgesetzt haben.

Drücken Sie , um die gesammelten Protokolle anzuzeigen, und drücken Sie sie erneut, um zum normalen Wiege- und Nummerierungsmodus zurückzukehren. Im Kumulationsbildmodus können Sie mit der Taste  alle kumulierten Summen löschen.




## VORPROGRAMMIERUNG DES ALARMS

Wenn Sie für den Zählvorgang den unteren und oberen Grenzwert programmieren möchten, drücken Sie die Taste , an dieser Stelle zeigt die Gewichtsanzeige die Maximalwertinformation „-HI-“ an. Der maximale Grenzwert wird durch Drücken der Zifferntaste eingegeben und auf der Anzeige für die Gewichtseinheiten angezeigt. Drücken Sie erneut auf , um zu bestätigen und die Programmierung des unteren Grenzwerts zu starten. In der Gewichtsanzeige erscheint die Information „-LO-“ für die untere Grenze. Und drücken Sie die Zifferntaste, um den unteren Grenzwert einzugeben und den Gesamtbetrag anzuzeigen. Drücken Sie dann  zur Bestätigung und kehren Sie in den Wiege- und Zählmodus zurück. Wenn die Produktmenge zwischen dem oberen und unteren Grenzwert liegt, ertönt der Alarm.




## BETRIEB ZUR AUTOMATISCHEN ERMITTLUNG DES DURCHSCHNITTS

1. Halten Sie die Taste  vor und bis zum Einschalten der Waage gedrückt. Drücken Sie wiederholt auf , bis Sie das Menü *RVEP* erreichen. Mit der Taste  programmieren Sie die automatische Ermittlung des Durchschnitts auf „0“ (der Wert „0“ ermöglicht die automatische Ermittlung des Durchschnitts, bei „1“ wird die automatische Ermittlung des Durchschnitts unterbunden). Drücken Sie , auf den Hauptbildschirm zurückkehren.
2. Legen Sie Proben der Produkte als Test auf die Waage. Wenn der zusätzliche Betrag während des Zählvorgangs kleiner als der Probenbetrag ist, führt die Waage die automatische Ermittlung des Durchschnittswerts durch, indem sie den Alarm auslöst. Wenn es kein Problem gibt, beendet die Waage die Ermittlung des automatischen Durchschnittswerts.
3. Die automatische Ermittlung des Durchschnittswerts funktioniert erst, wenn die Probe fertig ist.


## KALIBRIERBETRIEB

Halten Sie die Taste  zum Einschalten des Geräts gedrückt. Die Anzeige für die GESAMTMENGE zeigt die Informationen zur Einzelpunkt-Kalibrierung „CAL“ an, und die Gewichtseinheit zeigt an, dass das Gewicht kalibriert werden muss. Wenn Sie den Wert des kalibrierten Gewichts ändern müssen, können Sie die Zifferntastatur drücken, um den Wert des neu kalibrierten Gewichts einzugeben und in der GEWICHTSEINHEITSANZEIGE anzuzeigen. Wenn Sie es falsch eingegeben haben, können Sie es mit  löschen und erneut eingeben. Geben Sie das entsprechende Gewicht ein und zeigen Sie es in der GEWICHTSANZEIGE entsprechend an. Legen Sie das Gewicht auf die Platte. Wenn es stabil ist, drücken Sie , um zu bestätigen und den Kalibriermodus zu verlassen.

## AUSWAHL DER EINHEITEN

Drücken Sie die Taste  5 Sekunden lang und dann die Taste , um die gewünschte Einheit auszuwählen, z.B. g, kg, lb. Durch erneutes Drücken der Taste  kehren Sie in den Zählmodus zurück, die programmierte Einheit wird beim erneuten Einschalten der Waage automatisch gespeichert

## KALIBRIERUNG DER HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

1. Diese Waage verfügt über zwei Hintergrundbeleuchtungsmodi: Hintergrundbeleuchtung ausgeschaltet oder automatische Hintergrundbeleuchtung. Im ausgeschalteten Modus der Hintergrundbeleuchtung wird die Hintergrundbeleuchtung unter keinen Umständen angezeigt. Der automatische Hintergrundbeleuchtungsmodus schaltet das Licht ein, wenn eine Taste gedrückt wird oder wenn das Gewicht auf der Waage größer als 5d ist. Fünf Sekunden später, nachdem das Gewicht auf „0“ zurückgegangen ist, erlischt das Licht.
2. Im Wägemodus wechseln Sie in einen anderen Modus der Hintergrundbeleuchtung, indem Sie die Taste  einige Sekunden lang gedrückt halten. Nach dem Aufrufen des gewünschten Modus speichert die Waage automatisch den eingerichteten Modus für die Hintergrundbeleuchtung.


## LADEN DER BATTERIE

Wenn die Batteriestandsanzeige für einen niedrigen Batteriestand leuchtet, wird angezeigt, dass die Leistung unzureichend ist und die Batterie rechtzeitig aufgeladen werden muss. Schließen Sie sie an das Netzteil an, bis die AC-Anzeige aufleuchtet. Das bedeutet, dass die Waage aufgeladen wird. Die durchschnittliche Ladezeit beträgt 12 Stunden.

## ANZEIGE FÜR DEN NETZANSCHLUSS

1. Die Anzeige für geringe Batterieleistung zeigt an, dass die Batterieleistung unzureichend ist und rechtzeitig aufgeladen werden muss.
2. Wenn das Display „Lo“ oder gar nichts anzeigt, bedeutet dies, dass sich die Batterie im Selbstschutzzustand befindet und sie rechtzeitig aufgeladen werden muss, danach können Sie sie wieder verwenden.

## 7. KONFIGURATION VON MENÜ I

Halten Sie die Taste  gedrückt, bevor und während Sie die Waage einschalten. Die Anzeige der GEWICHTSEINHEIT zeigt die programmierten Informationen an. Nach Abschluss der Programmierung verlässt die Waage automatisch das Menüprogramm und kehrt in den Wäge- und Zählmodus zurück.

Drücken Sie die Taste , um den Wert zu ändern und drücken Sie , um zum nächsten Menü zu gelangen.

Serien-Nr.	Anzeige	Pro-grammwert	Einführungsprogramm
1	<i>Null</i> Nullwertsuche	0d	0 dient der Nicht-Suche
		1d	1 dient der Suche nach 1d
		2d	Je größer der Suchwert, desto schneller kehrt sie auf Null zurück.
		3d	
2	<i>Z-Bereich</i> Nullbereich	0d	Je größer der programmierte Wert, desto schneller kehrt sie auf Null zurück.
		1d	
		2d	
		3d	
3	<i>D-Bereich</i> Dynamische Prüfung	0d	Je höher der dynamische Wert, desto stabiler die Waage. Die Auflösung verschlechtert sich jedoch, und ist für den Einsatz unter widrigeren Bedingungen geeignet.
		1d	
		2d	
		3d	
4	<i>Schritt</i> Externe und interne Grenzwertwarnung	0	0 stellt die interne vorprogrammierte Grenzwertwarnung dar
		1	1 stellt die externe vorprogrammierte Grenzwertwarnung dar
5	<i>Punkt</i> Durchschnittswert des Filters	4	Je größer der Filterpunkt, desto stabiler die Waage. Die Geschwindigkeitsreaktion ist jedoch geringer.
		8	
		16	
6	<i>S-Pkt</i> Kalibriermodus	0	Mehrpunkt-Kalibrierung unzulässig
		1	Mehrpunkt-Kalibrierung zulässig
7	<i>Geschwindigkeit</i> Abtastrate	0	Werksseitige Programmierung
		1	Schnelle Abtastung
8	<i>Filter</i> Filter	0	
		1	
9	<i>Aver</i> Automatischer Durchschnittswert	0	Ermöglicht die automatische Ermittlung des Durchschnittswerts
		1	Verbot der automatischen Ermittlung des Durchschnittswerts
10	<i>A-Satz</i> Alarm	0	Zum Zählen
		1	Zum Wiegen
11	<i>0-Ladung</i> Nullspeicher	0	Korrektur der Nullwertabweichung
		1	Keine Korrektur der Nullwertabweichung (Nullspeicher EIN)

## 8. VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Das Wiegen ist bei Überschreitung des Waagengrenzwertes strengstens verboten. Es ist auch verboten, schwere Lasten auf die Waage zu legen, da diese den Sensor beschädigen können.
2. Die Waage muss auf einer glatten Oberfläche aufgestellt werden, um Luftströmungen, starke elektromagnetische Felder und starke Wärmestrahlung zu vermeiden.
3. Lassen Sie die Waage nicht mit Regen oder Wasser in Berührung kommen. Sie können die Waage mit einem feuchten Tuch reinigen.
4. Zur Reinigung der Waage dürfen keine ätzenden Flüssigkeiten verwendet werden, da diese die Waage oder ihre Schaltkreise beschädigen können.
5. Achten Sie darauf, dass keine Kakerlaken oder andere Insekten in die Waage eindringen.
6. Wenn die Batterieanzeige leuchtet, müssen Sie den Akku aufladen, um seine Lebensdauer nicht zu beeinträchtigen.
7. Wenn Sie den Akku über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, schalten Sie ihn bitte aus. Laden Sie ihn alle 3 Monate einmal auf, um eine Beschädigung des Akkus zu vermeiden.

## 9. GARANTIE

Sie erhalten ab Lieferdatum 1 Jahr Garantie auf alle Herstellungs- und Materialfehler. In diesem Zeitraum übernimmt die GIROPÈS S. L. die Reparaturkosten für die Waage.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch Missbrauch, Überlastung oder Nichtbeachtung der in diesem Handbuch beschriebenen Empfehlungen entstehen. Die Versandkosten für die Reparatur der Waage sind nicht in der Garantie enthalten.





marca propiedad de | est une marque de | trade mark propriety of | È un marchio di  
| die Marke ist Eigentum von

Pol. Empordà Internacional Calle F. Parcela 15-16  
17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN  
T. (34) 972 527 212 - F. (34) 972 527 211

**GIROPES**)